

## SUMMA

### DIE ENTWICKLUNG DER ITALIENISCHEN ZIVILRECHTSPFLEGE IN DEN JAHREN 1990-2010: GRUNDLINIEN

Remo CAPONI

Seit dem Anfang der neunziger Jahren des XX. Jahrhunderts haben wichtige Bereiche der italienischen Zivilrechtspflege umfangreiche Reformen erfahren, deshalb betrifft der Aufsatz zwei Themen, nämlich die Novelle von 1990 und das Thema der Mediation.

Mit den wichtigen Zivilprozessrechtsreformen, die in den letzten zwanzig Jahren einige europäische Länder interessiert haben, hält doch immer noch nur die Novelle von 1990 stand. Um die Effizienz des gerichtlichen Rechtsschutzes zu verbessern, versuchte die Novelle von 1990 zunächst, durch eine strengere Gestaltung des Verfahrensablaufs, sowie eine Verschärfung der Präklusionsvorschriften das ordentliche Erkenntnisverfahren zügiger zu gestalten. Um die Erstanwendung der Reform zu erleichtern, wurden Justizorganisatorische Maßnahmen auch erlassen, die auf eine Entlastung der Landgerichte abzielten.

Die verschiedenen politischen Ebenen sind heute dringender als in der Vergangenheit gefordert der von den Nutzern der Dienstleistung Zivilgerichtsbarkeit eingeforderten Effizienz dadurch Rechnung zu tragen, dass sie die tatsächliche Effizienz der Zivilgerichtsbarkeit überprüfen und deren Qualität, Produktivität usw. verbessern. Diese Entwicklung wirkt auch auf die den Zivilprozess beherrschenden Grundsätze selbst zurück, die ebenfalls zunehmend darauf gerichtet sind, Effizienzgesichtspunkte zu berücksichtigen und auf eine optimale Allokation der begrenzten Ressourcen zu achten, die der Zivilgerichtsbarkeit zugewiesen sind. Diese Effizienzerwägungen gehören auch zu den treibenden Kräften der Hinwendung zu den Methoden der konsensualen Streitbeilegung. Diese Tendenz macht sich in Italien auch stark bemerkbar.

Der Aufsatz ist die schriftliche Version des Vortrags, welcher an der Konferenz „Die Entwicklung des Zivilprozessrechts in Mitteleuropa um Jahrtausendswende“ an der Pázmány Péter Katholischen Universität am 14–15. Oktober 2011 gehalten wurde.

\* \* \*

### VERFASSUNGSRECHTLICHE FRAGEN DES ATOMAUSSSTIEGS IN DEUTSCHLAND

László FODOR

Während Deutschland entschied für den Ausstieg aus der Atomenergie, Ungarn entschied demgegenüber für eine Erweiterung ihrer einzigen bestehenden Anlage.

Nach der offiziellen ungarischen Erläuterungen ist der deutsche Weg – hinsichtlich der wirtschaftlichen Aspekte, Versorgungssicherheit und Klimaschutz – ausdrücklich nicht zu bewegen. Der Umweltombudsman und zahlreiche Verbände äußerten ihre Einwände gegen die Mißachtung der Aspekte Umwelt, Leben und Gesundheit, bzw. dass die Entscheidung nicht der verfassungsrechtlichen Anforderungen angemessen sei. Unter solchen Umständen lohnt es sich die realen Fakten und die gesetzliche Regelung über den Atomausstieg für die ungarischen Fachkreise ein wenig zu beleuchten. Der vorliegende Beitrag beschäftigt sich ua. mit der Zustimmungspflichtigkeit der 10. Atomgesetznovelle, der umstrittenen Rechtsgrundlagen des Atomratoriums 2011, und der grundrechtlichen Fragen der Stilllegungspflicht. Der Verfasser weist darauf hin, dass anhand der strukturellen Abweichungen zwischen den beiden Staaten (zB. Föderalstaat-Einheitsstaat; Privateigentum-Staatseigentum an der Kernkraftwerke) die deutschen Erfahrungen im Bereich der Entscheidungskompetenzen, Eigentumsgarantie und Berufsfreiheit sind nur begrenzt zu nutzen sind.

\* \* \*

## THE COMMON GOOD IN AQUINAS AND IN NEO-THOMISTIC NATURAL LAW

János FRIVALDSZKY

The paper examines the meaning and conceptual elements of the common good in Aquinas' legal and political philosophy. It does so with a view on the interpretation of Jacques Maritain, and also on some of today's legal and political problems. Interpretations of other Neo-Thomist thinkers are also discussed, insofar as they adopt a clear position on Aquinas' ideas. No exhaustive survey of the concept of common good in Aquinas' thought is undertaken. Instead, the paper seeks to present Aquinas' analysis of related problems that are still relevant for us today. Its aim is to show that the general and specific meanings of common good, together with the concepts of justice and legal certainty, and, in connection with the latter, observance of law build up to a coherent and well-constructed system in his work. Even today, these aspects of Aquinas' thought offer important insights for theoreticians as well as law-makers and other political actors who seek to contribute to the common good.

\* \* \*

## BRIBERY IN THE PUBLIC SECTOR AND THE REGULATION OF THE NEW HUNGARIAN CRIMINAL CODE OF 2012

Miklós HOLLÁN

The new Hungarian Criminal Code, being as such the fourth in this row, has come into force the 1st of July 2013. The study scrutinizes new regulation of bribery in the public sector, and provides a glance on its history where it is needed.

The key notion of public sector bribery is henceforward the „public official“. Its concept is still defined by the new code in its general part, since this notion can be found in other

(not corruption-related) offence descriptions. The first limb of the definition is based on the enumeration of certain positions, such as minister, judge, prosecutor, and notary. The second alternative of the concept refers to persons serving at certain bodies (Ministries, Police, and Local Government), if their activity is part of the operation of the body. According to the new definition, however, a person fulfilling his administrative or public authority related duties at a body which is not state-owned or local governmental or public body is no more regarded as a public official.

In contrast to its predecessor, the new offence description of passive bribery does not refer that the advantage should be undue. In the authors opinion, however, criminal courts shall examine whether the accepted advantage is undue or not. It shall not be regarded as an offence, if the acceptance of an advantage is allowed by an administrative regulation. In case of active bribery, the offence description of the new Criminal Code explicitly provides that the offender aims to influence the public official in his operation.

\* \* \*

## THE ISSUE OF THE RAJKA SPILLWAY *The interpretation of the Paris Peace Treaty*

Gábor HOLLÓSI

Although Hungary had to cede three villages (Dunacsúny, Horvátjárfalu and Oroszvár) to Czechoslovakia at the end of the Second World War, the Paris Peace Treaty (1947) clearly stated that 'the dam and spillway within the village limits of Rajka will remain on Hungarian territory'. In spite of this fact, the new borderline was wrongly marked in the map, thus it ceded not only the three villages but also the spillway to Czechoslovakia. Therefore, the sessions of the Hungarian-Czechoslovakian Boundary Commission involved very heavy disputes; present study examines the methods of the interpretation of the international treaties in the reasoning of the parties. The researches were conducted in the contemporary records of the Boundary Commission and the Ministry of Foreign Affairs, which are currently in the possession of the National Archives of Hungary.

\* \* \*

## 'PROMULGATION' OF TREATIES? A CONCEPTUAL CONFUSION IN PUBLIC LAW

László BLUTMAN

Since 1990 the Hungarian Parliament (Országgyűlés) has 'promulgated' treaties, and not enacted them. The author comes up with three objections to this usage of the term 'promulgation' related to treaties. First, it is contrary to the Hungarian legal traditions in public law. (Before 1990, treaties had been enacted by the Hungarian diet and Parliament for four hundred years). Second, this term gained ground on the basis of three objectionable change in conceptions with regard to the legislative process. Third, this terminology has caused considerable conceptual confusion in Hungarian legal practice. The second

part of the article displays the characteristics of this conceptual confusion by analyzing twelve assorted propositions taken from legal texts.

\* \* \*

## THE EUROPEAN COMMISSION'S 'AGENDA FOR CHANGE': AN ATTEMPT TO INCREASE THE IMPACT OF EU DEVELOPMENT POLICY

Kinga DEBISSO

In October 2011 the European Commission presented its 'Agenda for Change' and reform proposals for EU budget support, calling for a "more strategic, targeted and results-oriented" development assistance. The European Union is the most generous donor of official development aid worldwide, nevertheless, as a consequence of the recent challenges of globalisation, the European Union's new overseas aid policy has to find more flexible and effective means to assist developing countries in coping with the long-term implications of the global financial crisis. The shift in funding puts the emphasis on improving social protection, human development and good governance in developing nations, while also supporting agriculture and expanding energy access to foster sustainable growth. The Agenda targets countries that are in the greatest need of external support and where it can have the strongest impact. Despite its obvious improvements, there is a risk that the proposal could result in neglecting impoverished people in emerging and middle-income nations. Therefore, the EU institutions have to find the appropriate solutions for the questions left open by the Agenda during the negotiations on the European Union's future budget for 2014-2020.

\* \* \*

## INTERNATIONAL ADOPTION IN CONNECTION WITH THE BEST INTEREST OF THE CHILD

Linda MARSCHALKÓ

The study deals with the question of international adoption concentrating on the best interest of the child. As the international adoption is a special kind of adoption, in addition to the interests and rights considered in the adoption, special interests should be taken into account. The study offers a brief description of the history of international adoption, after which it reviews the principles and regulations. The paper also summarizes the international adoption system of some particular countries with the intention of providing a guideline to decide if the system is ethical or not. The international adoption system is ethical only if it serves the best interest of the child. The essay emphasizes that the international adoption as a solution for a particular child can only be observed concerning his or her particular interest and conditions.

\* \* \*

## A NEMEK EGYENSÚLYA VAGY EGYENSÚLYHIÁNYA

### *Több nőt a gazdasági társaságok vezető testületeibe?*

Gyula MIKE

A cikk a nemek közötti egyenlőség megvalósításához vezető hosszú út egyik új elemét veszi górcső alá. Az Európai Unió Bizottsága ugyanis olyan javaslattal állt elő, ami az eddigi puhább eszközökhöz képest jóval több garanciát tartalmazna: irányelv-javaslatot fogalmazott meg. Ez a javaslat a tőzsdén jegyzett társaságok nem ügyvezető igazgatói körében minimálisan 40%-os részesedési célt határozna meg az alulreprezentált nem esetében, továbbá arra kötelezné e társaságokat, hogy vezessenek be semleges, világos és egyértelmű feltételeket az e pozíciókra történő kiválasztási eljárásra nézve. Bár a javaslat nem kizárólag a nőket határozná meg ilyenként, nyilvánvaló, hogy a vállalatokban meglévő női alulreprezentáltságot kívánja ily módon csökkenteni az Unió. Az irányelv – ha elfogadásra kerül – az EU mintegy 5000 vállalatát érintené, de nem terjedne ki a kis- és középvállalkozásokra. Az írás az egyenlőség fogalmától az említett javaslatot megelőző EU-s intézkedéseken keresztül a tervezet egyes elemeihez vezet az olvasót, végül a magyarországi viszonyok felvázolásával és rövid összeggel zárul.

\* \* \*

## GERECHTIGKEIT IM ANTIKEN ROM – LICERE CONTRAHENTIBUS SE CIRCUMVENIRE?

Anna RADVÁNYI

Die im Zusammenhang mit dem iustum pretium gestellten Fragen werden herkömmlich unter anderem durch die Aussage Ulpian D. 4, 4, 16, 4. betrachtet, die den Vertragsparteien große Freiheit hinsichtlich der Preisbestimmung bei der römischen emptio venditio erlaubt. Die erwähnte Freiheit wird mit den Worten „licere contrahentibus se circumvenire“ ausgedrückt, wo das Verb circumvenio ‚überteuern‘ bedeutet. In Kenntnis der Quellen Ulpian über die Gerechtigkeit stellt sich die Frage, wie das ständige Bemühen ius suum cuique tribuendi mit dieser Möglichkeit der Parteien sich vereinbaren lässt. Im vorliegenden Beitrag wird untersucht, was Ulpian unter dem Ausdruck circumvenio versteht, und wie er sich zu der damit ausgedrückten Haltung verhält. Nach einem kurzen Überblick der Quellen im Zusammenhang mit der Gerechtigkeit werden solche Fragmente Ulpian geprüft, wo das Wort circumvenio vorkommt.

\* \* \*

## THE EFFECT OF THE LEVESON REPORT ON BRITISH PRESS REGULATION

Veronika SZEGHALMI

The Leveson Inquiry (published in the Leveson Report in November 2012) is a judicial public inquiry into the culture, practices and ethics of the British press following the News International phone hacking scandal, chaired by Lord Justice Leveson. The Lord in the Report found that the existing Press Complaints Commission is not sufficient, and recommends a new independent body, which would have a range of sanctions available to it, including fines and direction of the prominence of apologies and corrections. Membership of the body would be voluntary, but incentivised by schemes such as a kitemark and an inquisitorial arbitration service for handling tort claims such as libel and breach of privacy, and by allowing exemplary damages to be awarded in cases brought against non-participants in the scheme, something not usually part of English law. The lines recommended by Leveson are laid down in the royal charter draft, which based on the Leveson Report it contained many new innovations, for instance creates the Recognition Panel as a corporation to carry out activities relating to the recognition of press regulators. According to Report, regulation is needed to ensure the independence and stability of the press. The proposals merely suggest introducing an effective self-regulatory system, and urge press market actors to cooperate in order to enable a more efficient way of professional self-regulation. The debate surrounding the Report, followed by the draft presented by the royal charter, shall have a significant effect on other legal systems, wherever the question of press regulation underpinned by legally binding rules emerged.